

IAPA简介

《影响评价与项目评估》（*Impact Assessment and Project Appraisal, IAPA*）是由国际影响评价协会（International Association of Impact Assessment, IAIA）主办的环评专业期刊，主要刊载建设项目、规划和政策评估以及环境、社会、健康、可持续性等领域的研究成果，对于促进我国环评实践发展具有借鉴意义。

经与IAIA协商，自2017年起，《环境影响评价》杂志将翻译刊载IAPA全部论文摘要，并每年刊载一篇优秀论文的全部译文，以期为国内环评从业人员提供一个了解国际环评发展概况的全新窗口。相关摘要包含了与论文同等数量的主要信息，同时注明了全文的链接地址等，能够基本满足读者了解行业先进研究成果的需求。

Impact Assessment and Project Appraisal, 2023, Vol. 41, No. 1/2

《影响评价与项目评估》2023年第41卷第1/2期
版权所有 © IAIA 2023

Environment-related underlying dynamics of project adaptability: a case study of sponge-city PPPs in China

项目适应性的环境相关潜在动态：中国海绵城市PPP案例研究

作者：Wei Li, Jingfeng Yuan, Jiyue Guo, Henry J. Liu & Yulun Pan

摘要：为增强城市适应近期如洪水和水资源短缺等严重问题的韧性，中国各地正在通过公私合作制（PPP）推进海绵城市（SPC）项目。理解和有效管理SPC公私合作制项目中与环境相关的潜在动态是保证其长久运行的先决条件。由此，文章构建了一个集成四个外部环境维度的概念模型，用来识别外部环境对项目适应能力的影响。利用结构方程建模技术，对概念模型中假设的关系进行了测试和验证。经验证据表明，政治环境的影响最大，其次是社会、经济和自然环境。文章探讨了从结构方程模型中得出的对未来改进的启示。本研究为政府评估外部环境影响提供了见解，且对于（1）提高项目的适应性；（2）保障基础设施的可持续性具有重要意义。

关键词：外部环境；项目适应能力；海绵城市；公私合作制

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2099729>

Impact assessment for renewable energy development: analysis of impacts and mitigation practices for wind energy in western Canada

可再生能源发展的影响评估：加拿大西部风能的影响和缓解措施分析

作者：Camila Martins Godinho, Bram Noble, Greg Poelzer & Kevin Hanna

摘要：影响评估因其能够识别和管理可再生能源项目的影响而在全球的能源转型中起着重要的作用。然而，评估在可再生能源开发中的有效性长期令人担忧。本文通过对加拿大风能开发的评估应用进行内容分析，研究了在风能项目中进行评估的环境和社会影响，以及提出了相应解决方案。结果表明，包括解决方案在内，生物物理影响与社会影响之间存在显著的不平衡。IA（影响评估）的解决方案中处理生物物理影响的方法要远远多于处理社会影响的方法，其影响与解决的比例分别为1:4.3和1:1.3。大多数措施侧重于尽可能地减小影响，其次是避免影响，且对于时机、实施方法和责任等方面描述得过于模糊。尽管存在普遍的影响，但是跨项目的缓解行动描述过于模糊，无法支持可转移的行动来考察评估的效率。增强对可再生能源项目影响和解决方案的理解，并从一个项目中学以致用到另一个项目，是推动IA在能源转型过程中发挥作用的基础。

关键词：影响评估；缓解层级；风能；可再生能源；能源转型

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2139468>

Capacity needs for assessing the cumulative social effects of projects

评估项目累积社会效应的能力需求

作者: Lauren M Arnold, Kevin Hanna, Bram Noble, William Nikolakis & Sarah E Gergel

摘要: 加拿大的累积效应评估越来越被期望应用到包括资源开发和土地使用活动对人民、社区和生计的社会影响方面。随着评估累积社会效应的进程和方法的发展,了解实施评估所需的能力要求显得尤为重要。本文探讨了评估资源开发项目的累积社会效应所需的监管和专业能力。在加拿大的不列颠哥伦比亚省和曼尼托巴省水电开发项目的环境评估中,与参与项目的专业人士完成了半结构化访谈。在规章制度和指导的可行性、所需的专业知识以及对累积社会影响的责任和管理的理解方面确定了一些关键的能力需求。文章最后讨论了评估的能力需求以及改进建议,以支持社会累积效应评估的实施。

关键词: 累积效应评估; 累积社会效应; 环境评估; 社会影响; 遗留影响; 社会影响评价

网址: <https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2112812>

Distilling best practice principles for public participation in impact assessment follow-up

论公众参与影响评估后续工作的最佳实践原则

作者: Angus Morrison-Saunders, Jos Arts, Jenny Pope, Alan Bond & Francois Retief

摘要: 在公众参与和影响评估(IA)后续工作的原则基础上,本文提炼了公众参与IA后续工作的最佳实践原则。通过文献综述,以及对IA后续工作和/或公众参与从业者进行的简单调查,文章确定了关键原则和相关的出版物来源。本文提出了12个公众参与IA后续工作的原则,涉及(1)强制性的公开报告,(2)易获取的已发表材料,(3)完全透明,(4)明确IA后续工作过程,(5)参与决策,(6)持续获取IA后续工作活动和反馈,(7)独立验证,(8)双向沟通,(9)伙伴关系,(10)包容原住民,(11)参与式监测,(12)参与适应性管理。这些原则构成了公众参与的阶梯;最初的原则主要涉及信息提供,后面的原则更加强调参与程度和合法性。这些原则旨在为参与IA后续工作的从业人员和社区成员提供基础保障,以增强IA后续工作发展生命周期各个阶段的实践能力,帮助其实现可持续发展。

关键词: 公众参与; 利益相关方参与; 影响评估后续工作; 监管; 审计; 评估; 管理; 适应性管理

网址: <https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2119527>

Indigenous experiences of impact assessment and development projects: lessons from the Aashukan exchange

影响评估和发展项目的本土经验: Aashukan交流经验总结

作者: Mark K. Watson, Te Kipa Kepa Brian Morgan, Cassio Ingles de Sousa, Marc Dunn, Emmanuel B. Raufflet, Cynthia Taylor & Rasmus Kløcker Larsen

摘要: 原住民和从业人员如何将参与影响评估作为一种协作学习过程,使社区能够影响和左右发展项目及其管理系统的设计?如何在当地人民之间建立有效的沟通渠道来收集他们对于开发者的建议?本文总结了2017年在加拿大魁北克北部詹姆斯湾克里人土地上与IAIA会议同时举办的“Aashukan”原住民交流活动的经验。文章介绍了本次与影响评估社区有关的研讨会的背景、目标、过程和成果,并讨论了其未来的发展方向。

关键词: 原住民; 影响评估; Aashukan; 合作研究; 研讨会; 政策

网址: <https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2099730>

Between control and independence: computational modelling within EC's trade sustainability impact assessments

控制与独立之间: 欧盟贸易可持续性影响评估中的计算模型

作者: Titus Udrea & Anja Bauer

摘要: 可持续性影响评估(SIA)是欧盟贸易政策中循证决策的核心工具。计算模型是评估贸易协定潜在经济影响的主要分析工具。虽然长期以来一直由外部咨询公司进行建模,但对于最近的SIAs,贸易总司自己进行贸易建模。在这种从外部建模到内部建模的转变的背景下,本文讨论了模型在SIAs中的(认知)作用以及权威性。基于模型作为边界对象的概念和两个最近的SIAs(TTIP和EU-Australia),文章展示了SIA中模型的社会技术安排。讨论了决策者、专家和利益相关者对建模作用的不同理解。由外部向内部的转变显露了模型在性质和功能上的分歧。文章进一步探究了转变对SIAs中模型权威的潜在影响,研究表明,内部建模具有良好的控制性、灵活性和一致性等优势。然而,取得优势的同时会牺牲

政策评估的独立性。

关键词：循证决策；更好的监管；政策建模；贸易政策；可持续性影响评估

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2112811>

Improving cumulative effects assessment: alternative approaches based upon an expert survey and literature review

改进累积效应评价：基于专家调查和文献审查的替代方法

作者：Chris Joseph, Thomas I. Gunton, James Hoffele & Martha Baldwin

摘要：累积效应评价是一项长期挑战，同时也是项目影响评价里最关键的组成部分。文章根据文献综述审查和专家访谈等方法，制定了推进项目级累积效应评估的替代方法。替代方法围绕关键主题展开，包括：基线；顺序评价和综合评价的结合；区域环境评价；项目级评价中无处不在的累积效应；专业文化；以及价值主义。

关键词：累积效应评价；影响评价

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2170093>

Social license to operate applied to small hydroelectric power plants: community perspectives and reflections

适用于小型水电站的社会运营许可：社区观点和反思

作者：Guilherme Prado Alves, Maria Rita Raimundo E Almeida & Daniele Ornaghi Sant'Anna

摘要：社会经营许可证（SLO）是确保社区允许企业经营的方式。本文描述并讨论了社区和外部代理对于小型水力发电厂SLO的收购和维护的观点。文章采用案例研究方式对SLO在公平社会环境管理中的应用进行了思考。通过企业家提供的文件和对15位利益相关者进行的半结构化访谈进行数据收集，将获得的信息进行内容分析，并参考相关文献进行讨论。结果显示，社区代表和外部利益相关者表示并不了解SLO，但希望SLO能为其服务地区带来更多收益。文章发现，SLO的主要特征结果出现在项目运行之前的阶段，而项目完成之后，各方之间的关系会相应减弱。虽然无法根据案例研究的数据来衡量SLO的水平，但是研究认为SLO必须在企业的整个生命周期中考虑参与制度、集体工作、环境保护和社会保障等因素的影响，以促进区域的诚信发展。该研究为新环境下（如小型水电站）如何落实SLO提供参考。

关键词：社会环境影响；受影响社区；可持续发展

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2151169>

Undermining Assessment: EIA follow-up, stakeholder advisory groups, and extractive industries in Nunavut, Canada

破坏评估：加拿大努纳武特地区采掘行业利益相关咨询小组环境影响评估后续行动研究

作者：Warren Bernauer, Glen Hostetler, Ezra Greene, Frank Tester, Rowan Harris & Laura Tanguay

摘要：本文通过对加拿大努纳武特地区三个采矿项目利益相关者咨询小组的案例研究，为环境影响评估后续行动方面提供参考。根据对监管文件的分析，本研究认为努纳武特地区目前成立和运作的利益相关者咨询小组正在破坏环境评估程序的各个方面。例如，对因纽特人社区至关重要的野生动物的潜在影响，以及减轻这些影响的拟议措施，一再推迟到咨询小组的批准后讨论。可见在决策和许可过程中，咨询小组并没有对其工作的潜在影响和拟议的缓解措施进行充分评估。此外，咨询小组缺乏良好的公众参与机制，而且透明度有限。事实证明，这些咨询小组并不能有效地指导批准后的监测工作和解决项目影响问题。其他辖区可借鉴这些经验，若不遵守最佳实践原则和利益相关者的建议，将会对社会和生态造成负面影响。

关键词：后续工作；自适应管理；项目扩展评估；公众参与；居民权利

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2139469>

Brexit, COVID-19 and climate change: mapping the impact of the "triple challenge" on health and well-being in Wales

英国脱欧、新型冠状病毒肺炎和气候变化：了解“三重挑战”对威尔士健康和社会福利的影响

作者：Liz Green, Kathryn Ashton, Sumina Azam, Timo Clemens & Mark Bellis

摘要：英国脱欧、新型冠状病毒肺炎和气候变化带来了国家性甚至全球性的挑战。它们持续影响地区的经济、社会、健康和环境，而这些都是健康和社会福利的决定因素。2018年至2021年，威尔士公共卫生机构开展了三次健康影响评估（HIA）以分析威尔士面临的种种挑战对其产生的影响。在此基础上，探究“三重挑战”的协同作用的工作陆续开展。文章讲述了威尔士面临的三项挑战所产生影响的共性，讨论了开展的工作进程，从中吸取的经验教训，以及提出了可行的缓解措施。研究结果表明，“三重挑战”不能各自

环境影响评价

Environmental Impact Assessment

分开来单独研究，因为“三重挑战”之间具有多方面的累积影响。这对某些人群的影响比其他的更不利，甚至在英国以及整个欧洲地区都出现了“三重挑战”的困境。健康影响评估的方式使各位利益相关者能够批判性地看待类似的挑战，不再将其视为单一问题，而是将其视为一个整体，并动员全国采取行动。

关键词：英国脱欧；新型冠状病毒肺炎；健康影响评估；健康和社会福利

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2154434>

Contextual challenges for implementing strategic environmental assessment in the Global South: insights from a case study in Mexico

南半球实施战略环境评估的背景挑战：墨西哥案例分析

作者：Marco Gutierrez, Cristina Hernandez-Santin, Sarah A. Bekessy & Ascelin Gordon

摘要：当下，越来越多的国家正在推行战略环境评估（SEA）政策以支持环境可持续政策、计划和方案的良好发展。然而，一些南半球国家尚未就 SEA 立法，因此需要开展研究以了解在南半球地区有效实施 SEA 所面临的背景挑战。文章研究了墨西哥首次尝试应用 SEA 评估城市发展计划对整个城市生物多样性和生态系统服务的潜在影响。通过利益相关者访谈和反思性专题分析，文章确定并讨论了在墨西哥正式实施 SEA 以实现其预期目标时需要考虑的关键因素。同时，本文将研究结果与全球南部国家现有的 SEA 研究相联系，并讨论这些地区面临的背景挑战的共同之处，总结为：对 SEA 的了解和经验有限，对公共机构的信任度低以及相关环境机构的能力有限。最后，文章提出了应对这些共同挑战的建议，这些建议对在应用 SEA 方面遇到困难的国家也具有一定参考作用。

关键词：战略环境评估；环境影响评价；南半球；生物多样性保护；生态系统服务；公众参与

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2157111>

A saliency mapping approach to understanding the visual impact of wind and solar infrastructure in amenity landscapes

显著性映射法探究风能、太阳能设施对园林景观的视觉影响

作者：Mehrnoosh Mohammadi, Yan Chen, H. M. Tuihedur Rahman & Kate Sherren

摘要：从化石燃料向可再生能源（RE）的转变给景观带来了深刻变化，包括在环境和社会影响评估过程中经常要调查的视觉影响。此外，可

再生能源转型是农村地区发生的众多视觉变化之一，这些地区越来越多地发挥着美化环境的功能，并成为广大游客的目的地。这种多样性给基础设施选址带来了一定的困难。加拿大新兴的葡萄园和葡萄酒生产景观兼具美化环境和生产的目的，本研究通过对安大略省（ON）和不列颠哥伦比亚省（BC）的两个葡萄园景观中的太阳能电池板和风力涡轮机进行案例研究，探讨可再生能源发展对景观的影响。文章采用了新颖的结合方法来处理 Instagram 上发布的有关这些葡萄园的文字和图像描述，包括内容分析和基于显著性的视觉影响分析。在这种情况下，增加低密度的可再生能源基础设施似乎并不会干扰葡萄园景观体验。该技术可广泛应用于基础设施施工前后的选址，但在应用过程中需要进行更多的研究和校准。

关键词：视觉影响；社交媒体；葡萄庄园；可再生能源；旅游业

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2023.2169460>

South Africa's EIA Screening Tool: a preliminary study of how users perceive its accuracy and utility

南非的环境影响评估筛选工具：关于用户如何看待其准确性和实用性的初步研究

作者：Michael Lambrecht, Merle Sowman & Kirsten Day

摘要：由于认识到地理信息系统在筛选环境影响方面的价值，南非政府推出了一个基于网络的筛选工具，作为环境影响评估申请过程中的一个强制性组成部分。该工具能够利用众多数据库来描述拟议开发地块的敏感属性。该工具的应用会对环境影响评估的范围和成本产生影响。本文介绍了针对用户对该工具准确性和实用性的反馈所进行的初步研究结果。根据全国性调查和数次半结构式访谈的结果显示，大多数用户对该工具能否根据不同的环境形式准确地评定敏感度等级表示怀疑。尽管如此，用户总体依然承认该工具对提高环境影响评估过程的科学性有一定积极影响。研究建议工作人员和相关专家继续对该工具进行升级开发，以提高其敏感度的评级的准确性。总体而言，地理信息系统的整合可以弥补知识空白从而提高环境影响评估的科学性。

关键词：南非；筛选；地理信息系统；认知；准确性；实用性

网址：<https://doi.org/10.1080/14615517.2022.2139863>

译者：三捷环境工程咨询（杭州）有限公司
吴成志，姚胜东